



Walid Serageldine:
Allez hop!

Atlantis Verlag 2023

Japonais / 日本語

(Couverture)	Allez hop!	ボールがポーン
(p. 2)	Oups, la balle rebondit !	ボールがとんでいっちゃった！
(p. 3)	Allez hop, cours-lui après !	さあ、はしってとってきて！
(Rabat p. 5)	Houla, la revoilà.	おっと！ポーンとはずんだよ！
(p. 7)	Hop, par-dessus le fauteuil ...	いすのうえでポーン。
(p. 10)	... et pas à pas dans les escaliers.	かいだんはゆっくりとね。
(p. 12)	Hop là à travers le jardin ...	おにわでポンポンはずんで...
(p. 13)	... et stop devant mon copain.	ぼくのともだちのまえで、とまったよ。

Traduction: Kayo Hatakeyama

Coordination des traductions: Interbiblio en collaboration avec Bibliomedia et l'ISJM
www.buchstart.ch